KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets direktiv om supplerende bestemmelser til SE-statutten med hensyn til arbejdstagernes stilling

(91/C 138/08)

KOM(91) 174 endgelig udg. — SYN 219

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3, den 6. april 1991)

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
Forslag til Rådets direktiv om supplerende bestemmelser til SE-statutten med hensyn til arbejdstagernes stilling	**Ændret forslag til Rådets direktiv om supplerende bestemmelser til SE-statutten med hensyn til arbejdstagernes stilling**
RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —	RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 54,	uændret.
under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremsat i samarbejde med Europa-Parlamentet	uændret.
under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og	uændret.
ud fra følgende betragtninger:	
For at nå de i Traktatens artikel 8A opstillede mål indføres der ved Rådets forordning (EØF) nr. ... en statut for Det Europæiske Selskab (SE-selskabet);	uændret.
for at fremme Fællesskabets økonomiske og sociale mål bør der fastsættes regler for arbejdstagernes deltagelse i tilsynet med SE-selskabet og i udformningen af dets overordnede strategi;	uændret.
da de regler og den praksis, der i de enkelte medlemsstater gælder for arbejdstagerrepræsentanters deltagelse i kontrollen med beslutninger truffet af aktieselskabers organer, er meget forskellige, kan der ikke fastsættes ensartede regler for arbejdstagernes stilling i et SE-selskab;	uændret.

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
medlemsstaternes lovgivninger bør derfor samordnes med det formål at sikre, at de garantier, der i de enkelte medlemsstater kræves af selskaber med henblik på at beskytte selskabsdeltagernes og tredjemands interesser, gøres lige byrdefulde under hensyntagen til de særlige forhold, der gør sig gældende for aktieselskaber med hjemsted på deres område; der bør i den forbindelse tages hensyn til, at oprettelse af et SE-selskab er resultatet af en omstrukturering af eller samarbejdsforanstaltninger mellem selskaber, der henhører under mindst to forskellige medlemsstaters lovgivning;	uændret.
som følge af forskellene mellem medlemsstaternes lovgivninger bør de rammer, der fastsættes for SE-selskabet, rumme flere forskellige medindflydelsesmodeller, og hver enkelt medlemsstat må have mulighed for at vælge den eller de modeller, der stemmer bedst overens med vedkommende stats traditioner, ligesom også direktionsorganet eller ledelsesorganet samt repræsentanterne for arbejdstagerne i SE-selskabet eller dettes stiftende selskaber i givet fald må have mulighed for at vælge den model, der passer bedst til de konkrete arbejdsmarkedsrelationer;	uændret.
	af hensyn til et velfungerende indre marked og for at undgå enhver ulighed i konkurrencevilkårene bør de forskellige medindflydelsesmodeller sikre alle SE-selskabers arbejdstagere medindflydelse på jævnbyrdige og sammenlignelige vilkår;
bestemmelserne i dette direktiv udgør et nødvendigt supplement til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. . . ., og det bør derfor sikres, at bestemmelserne i såvel direktivet som forordningen kan kan finde anvendelse med virkning fra samme tidspunkt —	uændret.
UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:	UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:
Artikel 1	*Artikel 1*
De i dette direktiv foreskrevne samordningsforanstaltninger finder anvendelse på medlemsstaternes love og administrative bestemmelser vedrørende arbejdstageres stilling i SE-selskaber.	uændret.
Disse foranstaltninger udgør et nødvendigt supplement til forordning (EØF) nr. . . . om statut for Det Europæiske Selskab.	uændret.

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
DEL 1	DEL I
MEDINDFLYDELSESMODELLER	**MEDINDFLYDELSESMODELLER**
Artikel 2	*Artikel 2*
Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre SE-selskabets arbejdstagere adgang til at deltage i tilsynet med selskabet og i udformningen af dets overordnede strategi i overensstemmelse med bestemmelserne i dette direktiv.	uændret.
Artikel 3	*Artikel 3*
1. Medmindre andet gælder i henhold til stk. 5, tilrettelægges den i artikel 2 omhandlede deltagelse af SE-selskabets arbejdstagere efter en af de modeller, der er anført i artikel 4, 5 og 6, ved en overenskomst indgået mellem de stiftende selskabers direktions- eller ledelsesorgan og repræsentanterne for disse selskabers arbejstagere i henhold til den i medlemsstaternes gældende lov eller praksis. Dersom forhandlingerne om en sådan overenskomst er afsluttet uden resultat, vælges den for SE-selskabet gældende model af ovennævnte organer.	1. Medmindre andet gælder i henhold til stk. 5, tilrettelægges den i artikel 2 omhandlede deltagelse af SE-selskabets arbejdstagere efter en af de modeller, der er anført i artikel 4, 5 og 6, ved en overenskomst indgået mellem de stiftende selskabers eller enheders ledelse og repræsentanterne for disse selskabers arbejstagere i henhold til den i medlemsstaternes gældende lov eller praksis. Med henblik på at slutte overenskomst om, hvilken medindflydelsesmodel der skal gælde for SE-selskabet, skal ovennævnte forhandlingsparter under iagttagelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget i henhold til direktiv 77/187/EØF, drøfte, hvilke retlige, økonomiske og sociale konsekvenser stiftelsen af SE-selskabet vil få, og hvilke foranstaltninger der eventuelt bør træffes i forbindelse med arbejdstagerne. Denne overenskomst skal være indgået, før beslutningen om stiftelse af SE-selskabet træffes. Overenskomsten skal nedfældes i et skriftligt dokument.
	1a. Er parterne ikke nået til enighed under de i stk. 1 omhandlede forhandlinger, kan arbejdstagerrepræsentanterne afgive skriftlig udtalelse om, hvorfor de finder, at stiftelsen af SE-selskabet vil kunne skade arbejdstagernes interesser, og hvilke foranstaltninger der bør træffes i relation til arbejdstagerne.
	1b. Til den generalforsamling, der skal tage stilling til stiftelsen af SE-selskabet, udarbejder de stiftende selskabers eller enheders ledelse en rapport, som skal indeholde.
	— teksten til den i stk. 1 omhandlede overenskomst, eller
	— arbejdstagerrepræsentanternes udtalelse efter stk. 1a).

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
2. Et SE-selskab kan ikke stiftes, før en af de i artikel 4, 5 og 6 fastlagte modeller er valgt.	2. Den generalforsamling, der skal tage stilling til stiftelsen af SE-selskabet, vedtager den medindflydelsesmodel, som er fastlagt i den efter stk. 1 indgåede overenskomst, eller — hvis der ikke er indgået overenskomst herom — træffer på grundlag af den i stk. 1b) omhandlede rapport fra ledelsen og udtalelse fra arbejdstagerrepræsentanterne beslutning om, hvilken medindflydelsesmodel der skal gælde for SE-selskabet. SE-selskabet kan ikke registreres som foreskrevet i forordningens artikel 8, førend der er valgt en medindflydelsesmodel.
3. Medmindre andet gælder i henhold til stk. 5, kan den valgte model erstattes af en af de andre modeller, der er fastlagt i artikel 4, 5 og 6, ved overenskomst indgået mellem SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan og repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere. Denne overenskomst skal forelægges generalforsamlingen til godkendelse.	3. Medmindre andet gælder i henhold til stk. 5, kan den valgte model erstattes af en af de andre modeller, der er fastlagt i artikel 4, 5 og 6, ved overenskomst indgået mellem SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan og repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere.
4. Hver medlemsstat fastsætter de nærmere regler for anvendelsen af disse medindflydelsesmodeller i SE-selskaber med hjemsted på vedkommende stats område.	uændret.
5. En medlemsstat kan indskrænke valget mellem de i artikel 4, 5 og 6 fastlagte modeller eller foreskrive en af disse modeller for SE-selskaber med hjemsted på dens område.	uændret.
	6. Nærværende artikels bestemmelser finder også anvendelse ved omdannelse af et eksisterende selskab til et SE-selskab efter forordningens artikel 2, stk. 3.
	7. Flyttes SE-selskabets hjemsted til en anden medlemsstat, kan den medindflydelsesmodel, der var gældende før flytningen, kun ændres efter den i denne artikel fastlagte fremgangsmåde. Forhandlingerne herom føres mellem SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan og repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere.
AFSNIT I	AFSNIT 1
TILSYNS- ELLER LEDELSESORGANET	**TILSYNS- ELLER LEDELSESORGANET**
Artikel 4	*Artikel 4*
Medlemmerne af tilsyns- eller ledelsesorganet udnævnes:	Medlemmerne af tilsynsorganet (i det tostrengede system) eller ledelsesorganet (i det enstrengede system) udnævnes og afsættes:
— for mindst en tredjedels og højst halvdelens vedkommende af SE-selskabets arbejdstagere eller deres repræsentanter, eller	I. for mindst en tredjedels og højst halvdelens vedkommende af SE-selskabets arbejdstagere eller deres repræsentanter i dette selskab, eller

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
— ved selvsupplering. Generalforsamlingen eller arbejdstagernes repræsentanter kan dog, når der foreligger særlige grunde herfor, rejse indsigelse mod udnævnelsen af en foreslået kandidat. I så fald kan udnævnelsen kun finde sted, efter at indsigelsen er blevet erklæret for ikke tilstrækkelig begrundet af et uafhængigt offentligretligt organ.	II. af tilsyns- eller ledelsesorganet selv, jf. dog litra d). I forbindelse hermed gælder imidlertid. a) at generalforsamlingen og repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere har samme ret til at indstille kandidater til tilsyns- eller ledelseseorganet b) at generalforsamlingen og repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere har samme ret til at modsætte sig en foreslået udnævnelse, når indsigelsen er begrundet i — at den foreslåede kandidat er inhabil, eller — at hans udnævnelse vil resultere i en uhensigtsmæssig sammensætning af organet set ud fra SE-selskabets, aktionærernes eller arbejdstagernes interesser, eller — at nærværende regler er blevet tilsidesat c) er der rejst indsigelse mod en foreslået kandidat, kan denne ikke udnævnes, før indsigelsen er blevet erklæret uberettiget af en domstol, en administrativ myndighed eller anden uafhængig instans d) når der første gang skal udpeges medlemmer af tilsyns- eller ledelsesorganet, udnævnes disse af generalforsamlingen. Repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere har dog ret til at afgive instillinger til generalforsamlingen og til at rejse indsigelse mod en af generalforsamlingen foreslået kandidat af de under litra b) nævnte grunde. Har generalforsamlingen eller arbejdstagerrepræsentanterne rejst indsigelse mod en udnævnelse, finder reglerne i litra c) anvendelse.
AFSNIT II **SÆRSKILT ORGAN**	AFSNIT 2 **SÆRSKILT ORGAN**
Artikel 5 1. SE-selskabets arbejdstagere repræsenteres af et særskilt organ. Antallet af medlemmer i dette organ samt den nærmere fremgangsmåde for deres valg eller udpegelse fastsættes i vedtægterne i samråd med repræsentanter for de stiftende selskabers arbejdstagere i henhold til den i vedkommende medlemsstat gældende lov eller praksis.	*Artikel 5* 1. SE-selskabet arbejdstagere repræsenteres af et organ, der i det følgende benævnes det »særkilte organ«.

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
2. Det organ, som repræsenterer arbejdstagerne, har ret til:	2. SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan underretter mindst hver tredje måned det særskilte organ om SE-selskabets stilling og den forventede udvikling heri samt om forhold vedrørende eventuelle af SE-selskabet kontrollerede virksomheder, som kan få væsentlig indflydelse på SE-selskabets stilling.
a) mindst hver tredje måned at blive underrettet af direktions- eller ledelsesorganet om SE-selskabets og de af dette kontrollerede virksomheders stilling samt om den forventede udvikling;	
b) når det er nødvendigt for varetagelsen af dets opgaver, at anmode direktions- eller ledelsesorganet om at aflægge beretning om visse af selskabets forretninger eller give alle oplysninger eller fremlægge alle dokumenter herom;	
c) at blive underrettet og hørt af SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan, inden de i artikel 72 i forordning (EØF) nr. ... omhandlede beslutninger iværksættes.	
	2a. Direktions- eller ledelsesorganet underretter omgående det særskilte organ om alle forhold, der kan få betydelig indvirkning på SE-selskabets stilling.
	2b. Det særskilte organ kan til enhver tid forlange oplysninger eller særlige redegørelser fra direktions- eller ledelsesorganet om ethvert anliggende af betydning for beskæftigelsen i selskabet.
	2c. Ethvert af det særskilte organs medlemmer har ret til indsigt i alle dokumenter, der forelægges på generalforsamlingen.
	2d. Ingen af de i artikel 72, stk. 1, i forordningen om statut for SE-selskabet omhandlede dispositioner må træffes, uden at SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan forinden har underrettet og hørt det særskilte organ herom.
3. Artikel 74, stk. 3, i nævnte forordning finder anvendelse på medlemmerne af dette særskilte organ.	uændret.
AFSNIT III	AFSNIT 3
ANDRE MODELLER	**ANDRE MODELLER**
Artikel 6	*Artikel 6*
1. Der kan efter overenskomst indgået mellem de stiftende selskabers direktions- eller ledelsesorgan og arbejdstagerne i disse selskaber eller deres repræsentanter anvendes andre modeller end de i artikel 4 og 5 fastlagte.	1. Der kan efter overenskomst mellem SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan og repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere anvendes andre modeller end de i artikel 4 og 5 fastlagte.
2. Ovennævnte overenskomst skal mindst tilsikre SE-selskabets arbejdstagere eller disses repræsentanter:	2. Ovennævnte overenskomst skal mindst tilsikre repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere ret til:

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
a) ret til hvert kvartal at blive underrettet om SE-selskabets og de af dette kontrollerede virksomheders stilling samt om den forventede udvikling heri;	a) at modtage kvartalsvis underretning efter artikel 5, stk. 2
b) ret til at blive underrettet og hørt, inden de i artikel 72 i forordning (EØF) nr. ... omhandlede beslutninger iværksættes.	b) at få meddelt oplysninger om de i artikel 5, stk. 2a og 2b, omhandlede forhold
	c) at blive underrettet og hørt om de i artikel 5, stk. 2d, omhandlede dispositioner
	d) at få indsigt i alle dokumenter, der er forelagt generalforsamlingen.
3. Såfremt arbejdstagerne ifølge overenskomsten skal repræsenteres af et kollegialt organ, kan dette organ af SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan kræve de oplysninger, der er nødvendige for varetagelsen af dets hverv.	udgår.
4. Det skal i overenskomsten være fastsat, at arbejdstagerrepræsentanterne i fornødent omfang har tavshedspligt med hensyn til de oplysninger af fortrolig karakter om SE-selskabet, de får kendskab til. De er underlagt denne tavshedspligt selv efter ophøret af deres hverv.	uændret på dansk.
5. Såfremt dette er tilladt i henhold til lovgivningen i den stat, hvori SE-selskabet har sit hjemsted, kan det i overenskomsten fastsættes, at SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan kan undlade at give arbejdstagerne eller disses repræsentanter oplysninger, når videregivelse heraf vil kunne være til alvorlig skade for SE-selskabets interesser eller indebære en risiko for selskabets planer.	udgår.
6. Forhandlingspartnerne kan lade sig bistå af sagkyndige efter eget valg, idet omkostningerne i forbindelse hermed afholdes af de stiftende selskaber.	udgår.
7. Overenskomsten kan indgås for et bestemt tidsrum og genforhandles efter udløbet af dette tidsrum. Den indgåede overenskomst forbliver dog i kraft, indtil en ny overenskomst er trådt i kraft.	uændret.
8. Såfremt begge forhandlingspartnere er enige herom, eller såfremt en overenskomst som omhandlet i stk. 1 ikke kan indgås, skal der i SE-selskabet anvendes en standardmodel, der fastlægges af lovgivningen i den medlemsstat, hvori SE-selskabet har sit hjemsted. Som standardmodel vælges den mest progressive nationale model, dog således at arbejdstagerne mindst skal sikres de i denne artikel fastsatte rettigheder til at blive underrettet og hørt.	8. Såfremt begge forhandlingspartnere er enige herom, eller såfremt en overenskomst som omhandlet i stk. 1 ikke kan indgås, skal der i SE-selskabet anvendes en standardmodel, der fastlægges af lovgivningen i den medlemsstat, hvori SE-selskabet har sit hjemsted. Denne model skal mindst sikre arbejdstagerne de i denne artikel fastsatte rettigheder til at blive hørt og underrettet.

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
AFSNIT IV	AFSNIT 4
VALG AF REPRÆSENTANTER FOR SE-SELSKABETS ARBEJDSTAGERE	**VALG AF REPRÆSENTANTER FOR SE-SELSKABETS ARBEJDSTAGERE**
Artikel 7	*Artikel 7*
Repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere vælges efter en fremgangsmåde, der fastlægges under passende hensyntagen til antallet af lønmodtagere, de repræsenterer.	1. Repræsentanterne for SE-selskabets arbejdstagere vælges efter den fremgangsmåde, der gælder i henhold til medlemsstaternes lovgivning eller praksis, idet følgende regler dog skal være overholdt:
Samtlige arbejdstagere skal kunne deltage i afstemningen. Valget finder sted efter de regler, der er gældende ifølge vedkommende medlemsstats lovgivning eller praksis.	a) Der skal vælges repræsentanter for arbejdstagerne i alle de medlemsstater, hvor SE-selskabet har forretningssteder
	b) Antallet af repræsentanter skal i videst mulige udstrækning være proportionalt med antallet af repræsenterede arbejdstagere.
	c) Alle arbejdstagere skal kunne deltage i afstemningen uden hensyntagen til deres anciennitet i selskabet eller deres ugentlige arbejdstid.
	d) Valget foregår ved skriftlig, hemmelig afstemning.
	2. Arbejdstagerrepræsentanter valgt efter reglerne i stk. 1 kan varetage deres hverv i SE-selskabet, uanset hvilke regler der i henhold til lovgivningen i det land, hvor selskabet har sit hjemsted, gælder for valg af arbejdstagerrepræsentanter.
Artikel 8	*Artikel 8*
De medlemmer af tilsyns- eller ledelsesorganet, som skal udpeges af arbejdstagerne, og medlemmerne af det særskilte organ udpeges første gang af repræsentanterne for de stiftende selskabers arbejdstagere i henhold til den i vedkommende medlemsstat gældende lov eller praksis. Antallet af repræsentanter fastsættes i forhold til antallet af arbejdstagere, de repræsenterer. Disse første medlemmer fortsætter med at varetage dette hverv, indtil betingelserne for valg af repræsentanter for SE-selskabets arbejdstagere er opfyldt.	udgår.

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
AFSNIT V	AFSNIT 5
Artikel 9	*Artikel 9*
1. SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan skal stille de økonomiske og materielle midler til rådighed for arbejdstagerrepræsentanterne, der er nødvendige for, at disse kan afholde møder og varetage deres funktion behørigt.	1. SE-selskabets direktions- eller ledelsesorgan skal stille de økonomiske, materielle og andre midler til rådighed for arbejdstagerrepræsentanterne, der er nødvendige for, at disse kan afholde møder og varetage deres hverv behørigt ved SE-selskabets hovedsæde og i SE-selskabets forretningssteder i samme eller en anden medlemsstat, uden at dette for de pågældende er forbundet med tab af løn eller karrieremuligheder.
2. Den fremgangsmåde, der i praksis anvendes for tilvejebringelse af disse midler, fastlægges i samråd med SE-selskabets arbejdstagerrepræsentanter.	2. De midler, der skal stilles til rådighed efter stk. 1, omfatter tillige adgang til for SE-selskabets regning at søge bistand fra sagkyndige efter eget valg.
AFSNIT VI	AFSNIT 6
ARBEJDSTAGERNES REPRÆSENTATION I SE-SELSKABETS AFDELINGER	**ARBEJDSTAGERNES REPRÆSENTATION I SE-SELSKABETS AFDELINGER**
Artikel 10	*Artikel 10*
Medmindre andet gælder i henhold til dette direktiv, er den i vedkommende medlemsstat gældende lovgivning eller praksis bestemmende for, hvilken status og hvilke funktioner arbejdstagernes repræsentanter eller arbejdstagerrepræsentation i SE-selskabets afdelinger skal have.	Medmindre andet er fastsat i dette direktiv, finder de regler, der i henhold til medlemsstaternes lovgivning eller praksis gælder for arbejdstagerrepræsentanter eller arbejdstagerrepræsentation, anvendelse i SE-selskabets forretningssteder.
DEL 2	DEL II
ARBEJDSTAGERNES RET TIL ANDEL AF SE-SELSKABETS KAPITAL ELLER OVERSKUD	**ARBEJDSTAGERNES RET TIL ANDEL AF SE-SELSKABETS KAPITAL ELLER OVERSKUD**
AFSNIT I	AFSNIT 1
Artikel 11	*Artikel 11*
Det kan ved kollektiv overenskomst forhandlet og indgået mellem de stiftende selskabers eller — når dette er stiftet — SE-selskabets direktions- eller ledelsesorganer og arbejdstagerne eller de repræsentanter for arbejdstagerne, der er bemyndiget til at forhandle på disses vegne, fastsættes, at arbejdstagerne skal have ret til en andel af SE-selskabets kapital eller overskud.	Der kan mellem direktions- eller ledelsesorganet og arbejdstagerrepræsentanterne forhandles og indgås kollektive overenskomster om spørgsmål af betydning for SE-selskabets arbejdstagere, herunder om arbejdstagernes ret til en andel af SE-selskabets kapital eller overskud.

OPRINDELIG TEKST	ÆNDRET TEKST
	Artikel 11a)
	1. Ved vedtagelsen af dette direktiv nedsættes der under Kommissionen et kontaktudvalg. Dette kontaktudvalg skal have til opgave:
	a) at lette anvendelsen af dette direktiv ved regelmæssige samråd, specielt om de problemer, der måtte opstå i praksis med anvendelsen af dette direktiv, uden at Traktatens artikel 169 og 170 berøres heraf
	b) efter behov at rådgive Kommissionen om enhver tilføjelse til eller ændring af dette direktiv.
	2. Kontaktudvalget består af repræsentanter for medlemsstaterne, for arbejdsmarkedets parter og for Kommissionen, som varetager sekretariatsfunktionen.
	3. Kontaktudvalget indkaldes til møde af udvalgets formand, enten på dennes eget initiativ eller efter anmodning fra et af udvalgets medlemmer.
AFSNIT II	AFSNIT 2
AFSLUTTENDE BESTEMMELSER	**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**
Artikel 12	*Artikel 12*
1. Medlemsstaterne sætter inden den 1. januar 1992 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom. De bestemmelser, der vedtages i henhold til første afsnit, skal indeholde en udtrykkelig henvisning til dette direktiv.	1. Medlemsstaterne sætter inden den 1. januar 1993 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.
	1a. Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. Henvisningens form fastlægges af medlemsstaterne.
2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.	uændret.
Artikel 13	*Artikel 13*
Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.	uændret.